



Propriété privée Classée Monument Historique

Ouvert de mai à juillet
du mardi au samedi de 14h00 à 18h00.
*Private property listed as a Historical Monument
Open to the public from May to July
Tuesday through Saturday from 2 to 6pm.*

– 2019 –

L'Abbaye a été sélectionnée comme « monument emblématique » pour la Normandie pour le loto du Patrimoine. Toute personne de nationalité française et résident fiscal Français et/ou entreprise souhaitant contribuer à sa restauration peut le faire en ligne avec une déduction fiscale :

<https://www.missionbern.fr/>

Le programme des activités est sur le site des Abbayes de Normandie :

<https://www.abbayes-normandie.com/abbaye/abbaye-de-longues/>

Pour participer activement à la vie de l'Abbaye vous pouvez rejoindre l'« Association des amis de l'Abbaye de Longues et de ses jardins » en ligne, cherchez « Abbaye de Longues » sur :

www.helloasso.com

The Abbey has been selected to represent Normandy in the Heritage lottery. Thanks to French Heritage Society, its 501(c)(3) non-profit charitable status means all American donations are tax-deductible. You can contribute on line:

<https://frenchheritagesociety.org/abbaye-de-longues-calvados/>

Fondée au XII^e siècle, l'abbaye bénédictine Sainte-Marie de Longues, dans le Bessin, offre un témoignage exceptionnel de la vie religieuse normande au Moyen Âge, mais aussi de son architecture et de ses arts décoratifs. Les courageuses restaurations entreprises aux XX^e et XXI^e siècles par ses propriétaires en font aujourd'hui un fleuron du patrimoine normand, classé Monument Historique en 2006. Autour de la maison abbatiale, le visiteur admirera les vestiges de l'abbaye encadrés de jardins.

Sainte-Marie de Longues, a 12th-century Benedictine abbey in the Bessin area of Calvados, offers an exceptional example of monastic life, and the architecture and decorative arts of medieval Normandy. Extensive historically authentic restoration and preservation work has been undertaken by successive owners over the past century, resulting in the abbey being considered a jewel of Norman heritage. While touring the grounds of the abbot's house, visitors can admire the majestic ruins of the abbey and its beautiful gardens.



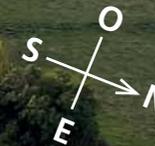
Abbaye de Longues



17, rue de l'abbaye, 14400 Longues-sur-Mer
Tél: + 33 (0) 2 31 21 78 41- isajer@gmail.com



Facebook @AbbayedeLongues



1. LA PORTERIE / THE GATEHOUSE

Deux portes, charretière et piétonne, celle-ci surmontée d'un arc ogival avec, dans une niche, une statue de Saint Jacques du XV^e siècle. *The entrance is marked by two doors, one for carts, the other for pedestrians; the latter is topped by a lancet arch below which there is a niche with a 15th-century statue of Saint James.*

2. CHARRETTIERE ET GRANGE / CART HOUSE AND BARN

Le bâtiment, transformé en habitation, abrite un gîte. *This building has been converted into a rental cottage.*

3. L'ÉGLISE / THE CHURCH

Construite à la même époque que la cathédrale de Bayeux, il n'en subsiste que les ruines du choeur du XIII^e siècle et du bras nord du transept.

Built at the same time as Bayeux Cathedral, only ruins remain of the 13th-century chancel and the northern side of the transept.

4. LA MAISON ABBATIALE / THE ABBOT'S HOUSE

Demeure de l'abbé, ce long bâtiment marie de façon harmonieuse la façade ouest, refaite au XVIII^e siècle et la façade est qui conserve le caractère sévère du style monastique des XIII^e et XIV^e siècles.

The abbot lived in this long building which harmoniously blends the western façade, reconstructed in the 18th century, and the eastern side, which propped up the cloister and still bears traces of the austere style of 13th- and 14th-century monastic buildings.

5. LE RÉFECTOIRE DES MOINES / THE MONKS' REFECTORY

Improprement appelé ainsi, ce bâtiment constituait l'extrémité ouest du palais abbatial. On peut y admirer une magnifique charpente et des traces du décor peint à fresque en ocre rouge qui couvrait tous les murs dont l'Annonciation à l'emplacement de l'ancien oratoire de l'abbé. Une collection exceptionnelle de plate-tombes en céramique et de pavés vernissés y est présentée.

This misnamed building was actually the western end of the T-shaped abbot's house. One can admire magnificent timberwork and traces of the fresco paintings that used to cover all the walls. An Annunciation scene can be seen in what was once the abbot's oratory. An exceptional collection of tombstones and glazed tiles is on display.

6. LES JARDINS / THE GARDENS

Trois jardins se succèdent: un jardin de fleurs, un jardin potager et un jardin de méditation.

There are three gardens in succession: one contains flowers, surrounded by box hedges; the second is a vegetable garden; and, on the southern side of the monks' refectory, is a meditation garden ringed by hydrangeas.

7. LES BÂTIMENTS AGRICOLES / THE FARM BUILDINGS

L'ancien logis du fermier ne fait plus partie de l'enclos monastique dont il est séparé par un mur depuis le XIX^e siècle.

The former farmhouse is no longer part of the monastery grounds-it been separated from the grounds by a wall since the 19th century.